**Script et corrigé CO4 – “Obama speech on immigration”**

**Level: B2**

|  |  |
| --- | --- |
| HORS CADRE | **Compréhension insuffisante**  Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n’est pas parvenu à en identifier le thème ni qui parle. |
| A1 | **Compréhension superficielle (**Repérage des idées les plus simples)  => Il s’agit d’un discours de Barack Obama sur l’immigration.  (cf. titre) |
| A2 | **Compréhension partielle** (compréhension encore lacunaire ou partielle)  Repérage du thème :  => Obama parle du problème de l’immigration illégale aux Etats-Unis.  Repérage de mots isolés :  immigrants sans papiers / illégal  visa / frontière  gagner sa vie / famille  entreprises peu scrupuleuses / vulnérables  désavantage |
| B1 | **Compréhension satisfaisante (**Repérage des idées principales)  => Obama fait un discours à El Paso (Texas)  => Selon les estimations, il y a 11 millions d’immigrés sans papiers aux Etats-Unis  => Certains passent la frontière illégalement ; certains restent sur le territoire après expiration de leurs visas.  => La majorité ne cherche qu’à gagner sa vie et subvenir aux besoins de leur famille  => Ils ont enfreint la loi ; sont passés devant les autres  => Les immigrés illégaux sont vulnérables ; les entreprises peu scrupuleuses profitent d’eux  => cela désavantage les entreprises qui suivent les règles  + les américains qui veulent des heures supplémentaires, un accès au salaire minimum, ou simplement un environnement de travail sûr. |
| B2 | **Compréhension fine**  Repérage des éléments de compréhension plus fine / de l’implicite / du point du vue :  => The Lone Star State = Texas  => **Peu importe la manière dont** les immigrés sont venus aux Etats-Unis, ils …  => La présence d’immigrés illégaux **tourne en dérision** ceux qui tentent d’émigrer légalement aux Etats-Unis.  => **Parce que les immigrés vivent dans l’ombre**…  => Les entreprises peu scrupuleuses = **celles qui échappent aux impôts et ne paient pas le salaire minimum + font des économies sur les** règlementations de sécurité et d’hygiène. |

**Script Obama speech on immigration**

*http://cle.ens-lyon.fr/anglais/banque-de-documents-pour-l-entrainement-a-l-epreuve-de-comprehension-de-l-oral-du-baccalaureat-178314.kjsp?RH=CDL\_ANG030000*

Hello El Paso !

Well, it is wonderful… wonderful to be back with all of you in the Lone Star State. Today there are an estimated 11 million undocumented immigrants here in the United States. Some cross the border illegally. Others avoid immigration laws by overstaying their visas. Regardless of how they came, the overwhelming majority of these folks are just trying to earn a living and provide for their families. But, we have taken knowledge they’ve broken the rules. They’ve cut in front of the line. And what is also true is that the presence of so many illegal immigrants makes a mockery of all those who are trying to immigrate legally. Also, because undocumented immigrants live in the shadows, where they are vulnerable to unscrupulous businesses that skirt taxes and pay workers less than the minimum wage and cut corners with health and safety laws. This put companies who follow the rules and Americans who rightly demand the minimum wage or overtime or just a safe place to work, it puts those businesses at a disadvantage.

**Proposition de corrigé**

Il s’agit d’un extrait de discours que Barack Obama, le président américain, a prononcé à El Paso (au Texas). Il commence par saluer son auditoire et affirme que c’est merveilleux pour lui de revenir au Texas. Obama dit qu’il y a aujourd’hui 11 millions d’immigrés sans papiers/illégaux aux Etats-Unis. Certains passent la frontière de manière illégale, alors que d’autres restent aux Etats-Unis après expiration de leurs visas. Si on ne tient pas compte de la manière dont ils sont arrivés aux Etats-Unis, il faut reconnaître que la majorité d’entre eux veut simplement gagner leur vie et subvenir aux besoins de leur famille. Obama affirme qu’il faut cependant reconnaître qu’ils ont transgressé/enfreint les règles, ils sont passés devant tout le monde. Il dénonce le fait que la présence d’autant d’immigrés tourne en dérision tous ceux qui tentent d’émigrer légalement. De plus, en raison de leur vie dans l’ombre, ils deviennent vulnérables aux entreprises peu scrupuleuses, qui échappent aux impôts et paient leurs employés moins que le salaire minimum, et rognent/font des économies sur les règlementations de sécurité et d’hygiène. Selon lui, cela désavantage les entreprises qui respectent les règles, tout comme les américains qui demandent, à juste titre, le salaire minimum, des heures supplémentaires, ou tout simplement, un environnement de travail sûr.

Note : « Lone Star State » est un surnom donné à l’Etat du Texas.